

家长和照顾员的学生隔离指南

所有可能会发生的事态，除父母和照顾员外，也适用于任何照顾你的孩子的人 (例如祖父母或其他亲戚和朋友) 并应该遵循。

点击相关可能会发生的事态，以找出“该怎样做，如果”...

- **可能会发生的事态 1：**
你的孩子在家里出现症状
- **可能会发生的事态 2：**
你的孩子家中有人出现症状
- **可能会发生的事态 3：**
你的孩子在学校开始出现症状*
- **可能会发生的事态 4：**
你的孩子在校内的“气泡”中有孩子因为出现症状而被送回家或需要自我隔离
- **可能会发生的事态 5：**
你的孩子曾经与一名有症状的人有过密切的接触

冠状病毒 (COVID) 症状包括：



高温

这意味着当你触摸胸部或背部时会感觉到热 — 虽然你的体温可能会达到 37.8°C 或更高，但你无需测量你的体温。



一个持续不断的新咳嗽

这意味着咳嗽持续超过一小时，或在 24 小时内一连串地咳嗽 3 次或更多次。(如果你平时都有咳嗽，这可能会比平时更糟)



失去或改变你的嗅觉或味觉

这意味着你已经注意到自己无法闻到或尝到任何东西，或者闻到或尝到的东西与平时的不同。

不是冠状病毒 (COVID) 症状

流鼻水 / 鼻塞、喉咙痛和 / 或头痛。

这些症状往往与普通感冒有关。但如果这些症状联同上述提及的任何冠状病毒症状同时出现，你便必须安排做一个检测。



检测和追踪支援津贴

如果「NHS检测和追踪」员工要求你进行隔离，而你又不能在家工作，但正在领取某些福利津贴时，你便可能有资格获得这项支援。

欲知详情，请浏览网站：

www.kirklees.gov.uk/covid19supportpayment

Mandarin

* 请放心，如果没有得到父母或照顾员的许可，教师是不能将孩子带到冠状病毒检测现场的。如果孩子的测试结果呈阳性，不论在任何情况下都不会将孩子带离父母。

如果你的孩子出现症状该怎样做？

不要送你的孩子上学



家中所有人都需要隔离

这包括作为父母/照顾员的你、任何兄弟姐妹以及任何居住在你家里的其他人。



致电 119 或浏览网站：www.nhs.uk/coronavirus
为你的孩子安排做一个检测



测试结果呈阴性

家中所有人可立即停止隔离
你的孩子可以返回学校



测试结果呈阳性

你的孩子和家中所有人都必须继续隔离

从出现症状那天起计

受感染的孩子需要隔离10天

其他人需要隔离14天



没有出现高温

你的孩子可以停止隔离并返回学校。

请注意，在你完成整个14天的隔离期之前，你或你家中任何人都不能带孩子上学。

完成隔离期之后
还有高温

如果你的孩子在10天的隔离期之后仍处于高温状态，请勿将其送回学校，请致电111或浏览网站www.nhs.uk/coronavirus寻求进一步的指导。



Coronavirus
COVID-19

> 转到目录页 <

如果你或家中有人出现症状该怎样做？

不要送你的孩子上学



家中所有人都需要隔离



致电 119 或浏览网站：www.nhs.uk/coronavirus
为那个出现症状的人安排做一个检测



测试结果呈阴性

家中所有人可立即停止隔离
你的孩子可以返回学校

测试结果呈阳性

你家中所有人都必须继续隔离
从出现症状那天起计
受感染的孩子需要隔离10天
其他人需要隔离14天



完成隔离期之后 没有出现症状

如果你的孩子在14天的隔离期间没有出现症状，则可以在第15天返回学校。

在隔离期间出现 症状

如果你的孩子在14天的隔离期内出现症状，请参阅“可能会发生的事态 1”。



Coronavirus
COVID-19

> 转到目录页 <

如果你的孩子在学校内开始出现症状该怎样做？

立即从学校接走你的孩子

你的孩子将会与校内的其余“气泡”隔离，你将被通知并要求尽快接走你的孩子。

家中所有人都需要隔离

这包括作为父母/照顾员的你、任何兄弟姐妹以及任何居住在你家里的其他人。

致电 119 或浏览网站：www.nhs.uk/coronavirus
为你的孩子安排做一个检测



测试结果呈阴性

家中所有人可立即停止隔离
你的孩子可以返回学校



测试结果呈阳性

你的孩子和家中所有人都必须继续隔离
从出现症状那天起计
受感染的孩子需要隔离10天
其他人需要隔离14天



没有出现高温

你的孩子可以停止隔离并返回学校。
请注意，在你完成整个14天的隔离期之前，你或你家中任何人都不能带孩子上学。

完成隔离期之后 还有高温

如果你的孩子在10天的隔离期之后仍处于高温状态，请勿将其送回学校，请致电111或浏览网站
www.nhs.uk/coronavirus
寻求进一步的指导。

*请放心，如果没有得到父母或照顾员的许可，教师是不能将孩子带到冠状病毒检测现场的。如果孩子的测试结果呈阳性，不论在任何情况下都不会将孩子带离父母。



Coronavirus
COVID-19

> 转到目录页 <

如果我的孩子在校内的“气泡”中有孩子因为出现症状而被送回家或需要自我隔离时该怎样做？

如常继续

除非你的学校另有指示
从出现症状那天起计，有症状的孩子将会被建议隔离10天，而其他则需要隔离14天。
他们将被鼓励安排做一个检测。



测试结果呈阴性

孩子的家人可立即停止隔离，
而孩子可以返回学校。

测试结果呈阳性

如果孩子的测试结果呈阳性，则任何与他/她有直接长期接触的孩子都会收到一封由学校发出的信件，建议他们进行为期14天的自我隔离。除非他们开始出现症状，否则你家里所有人都无需自我隔离。



如果你的孩子开始出现症状，
请安排做一个检测：



如果是阴性

继续完成14天的隔离

如果是阳性

开始10天的隔离，而家里所有人都要自我隔离14天。



如果你的孩子曾经与一名有症状的人有过密切的接触该怎样做？

有症状的人是不是与你一起生活还是和你的孩子在同一所学校上课？



不是

你的孩子不需要自我隔离。

但是，如果NHS检测和追踪员工就有关你或你的孩子来联络你时，你便必须遵循他们的建议来做和自我隔离。

如果你的孩子在紧密接触后出现症状，你家里所有人便必须立即自我隔离，请参阅“可能会发生的事态 1”。



是

一起生活

请参阅“可能会发生的事态 2”

同一所学校

请参阅“可能会发生的事态 4”



Coronavirus

COVID-19

> 转到目录页 <